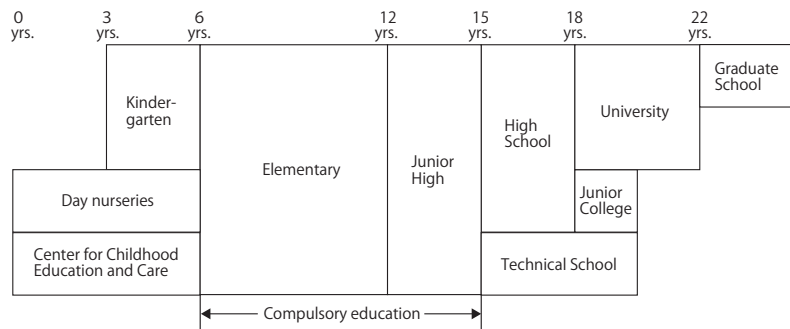


Child Care & Education

In Kutchan, there are 5 elementary schools, 1 junior high school and 2 high schools. They are all public schools. If you are a foreigner and would like to have your child enter school, please speak to the Board of Education.

Outline of the Child Care and Education System in Japan



Child-Rearing Facilities in Kutchan Town

1. Day Nursery

Day Nursery is a welfare facility to provide care for infants and children whose parents work during the daytime or are unable to provide care them because of illness or other reasons.

Kutchan Day Nursery "Nuku-Nuku"

Age Range: 6 months -2yrs

A Q Child Welfare Section, Welfare and Medical Service Division, Kutchan Town Office ☎ 23 - 0500

2.Center for Early Childhood Education and Care ("Nintei Kodomo-en")

Nintei Kodomo-en provides both education (kindergarten) and daycare (day nursery).

[A joint Daycare-Kindergarten Center]

- Kutchan Kindergarten

Age Range: 6 months - preschool age

[Kindergarten type]

- Kutchan Megumi Kindergarten

- Kutchan Fuji Kindergarten

Age Range: 3 yrs - preschool age

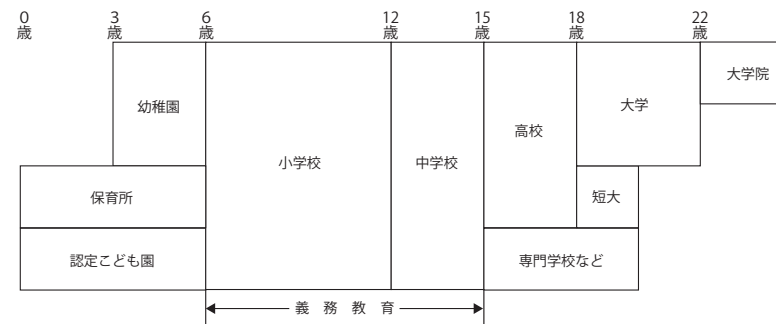
A Q Education (Kindergarten) ~ Please contact each kindergarten directly. (Page 120)

Daycare (Day nursery) ~ Child Welfare Section, Welfare and Medical Service Division, Kutchan Town Office ☎ 23 - 0500

保育・教育制度

俱知安町には小学校5校、中学校1校、高等学校2校があり、すべて公立です。町内に居住する外国人子女を学校に入学させたいときは町教育委員会にご相談ください。

日本の保育・教育システム（概要）



町内の保育施設等

1. 保育所

共働きや病気などの理由で子どもを保育できない保護者に代わって子どもを預かる施設です。町内の保育所には子育て支援センターを併設しています。

○くっちゃん保育所ぬくぬく

生後6カ月～2歳の子どもを預かります。

☎ 町福祉医療課児童福祉係 ☎ 0136 - 23 - 0500

2. 認定こども園

認定こども園は教育（幼稚園）・保育（保育所）を一体的に行います。

【幼保連携型】

○認定こども園 俱知安幼稚園

生後6カ月～小学校入学前の子どもを預かります。

【幼稚園型】

○認定こども園 俱知安めぐみ幼稚園

○認定こども園 俱知安藤幼稚園

満3歳～小学校入学前の子どもを預かります。

☎ 教育（幼稚園）…各園に直接連絡してください（121ページ）

保育（保育所）…町福祉医療課児童福祉係 ☎ 0136 - 23 - 0500

Child Care & Education

3. Compulsory Education: Elementary School/Junior High School

Japanese parents are legally obligated to send their children to elementary school for 6 years and junior high school for 3 years.

Foreign nationals are not obligated to send their children to Japanese public school. However, if they prefer to do so, please contact Board of Education. All classes are taught in Japanese and the school year starts in April and ends in March. No tuition fees are charged and text books are free although schools charge for lunches. Junior high school students must wear the prescribed school uniforms.

📍 School Education Division, Board of Education ☎ 0136-56-8018

4. High School

To enrol in high school, the student is required to sit an entrance exam. The student is required to have the equivalent of a Japanese junior high school education.

📍 School Education Group, Shiribeshi Education Bureau ☎ 0136-23-1984

Support Center for Children

The center is open for parents and children with support from childcare specialists and child-welfare staff.

Location:

A Public Day Care Center (South 3, East 5)
☎ 0136 - 55 - 8355

Open:

9:30am-5:00pm (April-October)

9:30am-4:00pm (November-March)

Closed from 12pm to 1pm for toy cleaning
Charge: Free

Closed: Sunday and national holidays
(31st December-5th January)

Facilities: Playroom, breast-feeding room.

After-School Childcare

The following facilities are open for children whose parents are not home in the daytime due to work or illness.

Location: Kutchan Elementary School
(South 3, East 3), North Child Welfare
Institution (North 5, West 2), Higashi
Elementary School (North 4, East 9),
Nishi Elementary School (South 6, West
3)

Open: After school-6:00pm (Monday-
Friday), 8am-6pm (Saturday)

Closed: Sunday, national holidays, 13th-
16th August and New Year's Holiday.

保育・教育制度

3. 【義務教育】小学校・中学校

日本の教育制度は小学校6年間と中学校3年間の9年間が義務教育です。

外国人子女に就学の義務はありませんが、希望により入学できます。授業は日本語で行われ、4月～翌年3月の1年単位です。授業料、教科書代は無料、学校給食などは有料です。また、中学校は指定の制服があり、有料です。

📍町教育委員会学校教育課 ☎ 0136 - 56 - 8018

4. 高等学校

高校に入学するためには入学試験を受ける必要があります。日本の中学校と同程度の学校教育を受けていることが条件です。

📍後志教育局高等学校教育指導班 ☎ 0136 - 23 - 1984

子育て支援センター

保育士や児童厚生員を配置し、遊び場の開放、子育て相談などのサポートを行います。

場所：くっちゃん保育所ぬくぬく内
(南3東5)

☎ 0136 - 55 - 8355

開館時間：

9時30分～17時 (4月～10月)

9時30分～16時 (11月～3月)

(正午～13時は玩具などの消毒のため一時閉館)

利用料：無料

休館日：日曜、祝日 (12月31日～1月5日)

施設：遊戯室、授乳室

放課後児童クラブ

保護者が就労や疾病のため昼間家庭にいない児童に対し、家庭に代わる生活の場を提供します。

場所：倶知安小学校 (南3東3)、北児童館 (北5西2)、東小学校 (北4東9)、西小学校 (南6西3)

開設時間：月～金の放課後～18時、

土曜日：8～18時、

日曜日、祝日、8月13日～16日、年末年始などは休み

📍 = Application / 📍 = Question / ☎ = Phone

📍 = 申し込み・申請先 / 📍 = 問い合わせ先 / ☎ = 電話番号